



中国教育国际交流协会

China Education Association for International Exchange

**Association internationale des Universités (AIU)
Conférence internationale 2006**

et

**7ème Forum international sur l'éducation
de l'Association chinoise de l'éducation pour les échanges internationaux (ACEEI)**

**Hôtel Jinglun et China World Hotel
Pékin, Chine**

12 – 15 octobre 2006

Programme

Jeudi 12 octobre

16h00

Inscription, Conférence internationale AIU 2006

Lieu: Hôtel Jinglun, No. 3, Jianguomenwai Ave., Pékin 100020

17h00 – 19h00

Cocktail d'ouverture de la Conférence AIU

Lieu: Hôtel Jinglun

Conférence internationale AIU 2006

L'internationalisation de l'enseignement supérieur : Nouvelles perspectives, nouveaux défis

China World Hotel

Vendredi 13 octobre

- 8h00 **Inscription** (*suite*)
Lieu: China World Hotel, No. 1, Jianguomenwai Ave., Beijing 100004, Pékin
- 9h00 – 9h30 **Goolam Mohamedbhai**, *Président de l'AIU, Ancien vice-Chancelier, Université de l'île Maurice*
Jiang Bo, *Secrétaire général de l'ACEEI, Pékin, Chine*
Remarques d'ouverture
- 9h30 – 10h15 **Jane Knight**, *Professeure adjointe, Comparative International Development Education Centre, Ontario Institute for Studies in Education, Université de Toronto, Canada*
Enquête 2005 AIU sur l'internationalisation
L'internationalisation est en passe de devenir une des forces de changement les plus importantes et les plus complexes de l'enseignement supérieur. La dynamique qu'elle engendre entraîne un changement de motivations, d'atouts, de risques et de résultats aux niveaux institutionnel et national. Les réponses reçues pour l'*Enquête mondiale 2005 de l'AIU sur l'Internationalisation* par des établissements d'enseignement supérieur de 95 pays autour du monde permettent de voir les différences et les ressemblances dans les approches et les attentes de la dimension internationale de l'enseignement supérieur, et d'identifier les principaux défis des années à venir.
- 10h15 – 10h45 *Discussion*
- 10h45 – 11h15 *Pause thé/café*
- 11h15 – 11h30 **Yasuyuki Aoshima**, *Directeur, Bureau UNESCO Beijing*
L'importance de l'internationalisation de l'enseignement supérieur pour l'UNESCO
Prof Aoshima prendra la parole au nom de UNESCO et en particulier de la Division de l'Enseignement supérieur.
- 11h30 – 11h45 **Ching Fai Ng**, *Président et vice-Chancelier, Hong Kong Baptist University (HKBU), Hong Kong SAR, Chine*
La politique d'internationalisation de HKBU
Au cours des premières années de sa création, la coopération internationale a contribué à la survie du Hong Kong Baptist College, qui a obtenu le statut d'université en 1994 et a changé son nom en '*Hong Kong Baptist University*'. Au cours de son développement, HKBU a ajouté l'internationalisation à ses fonctions premières. La présentation du Prof. Ng étudiera la logique et le but de la Politique d'internationalisation de l'Université. Il partagera quelques réussites récentes et analysera les problèmes auxquels HKBU doit faire face avant de devenir un campus véritablement international et offrir une expérience internationale à ses étudiants.

- 11h45 – 12h00 **Antoinette Charon Wauters**, *Présidente sortante, European Association for International Education (EAIE), Université de Lausanne, Suisse*
Les processus d'internationalisation de l'enseignement supérieur en Europe
 Pendant deux décennies, d'énormes changements ont influencé l'internationalisation des établissements d'enseignement supérieur en Europe. La première vague d'innovations a été impulsée par le programme de l'Union européenne ERASMUS favorisant la mobilité étudiante, les échanges du personnel enseignant et les programmes conjoints. D'autres programmes européens stimulaient les programmes de recherche conjoints. La deuxième vague, initiée en 1999, correspondait à l'application de la Déclaration de Bologne qui a joué un rôle catalyseur en faveur de l'harmonisation et du développement de programmes d'études institutionnels et de stratégies, y compris leur internationalisation. Entre temps, la plupart des établissements d'enseignement supérieur européens ont également développé des programmes bi- et multilatéraux avec d'autres partenaires en Europe et à travers le monde, et plusieurs associations nationales et européennes ont favorisé et professionnalisé plus avant les processus d'internationalisation des établissements d'enseignement supérieur.
- 12h00 – 12h15 **Akilagpa Sawyerr**, *Secrétaire général, Association des universités africaines (AAU), Membre du Conseil d'administration de l'AIU*
Internationalisation de l'enseignement supérieur en Afrique
 La question de l'international a toujours été au cœur de l'enseignement supérieur en Afrique comme partout ailleurs. Aujourd'hui, l'enseignement supérieur africain est activement et positivement engagé dans le processus d'internationalisation – diversification des cours, échanges d'enseignants et d'étudiants, coopération dans les domaines de la recherche et de l'enseignement, etc. Pour l'apprécier pleinement, il faut situer l'enseignement supérieur africain et ses établissements dans le contexte des inégalités et des déséquilibres contemporains globaux en terme d'efficacité du soutien politique dans l'arène internationale, d'accès aux ressources matérielles, de contrôle du savoir et des ressources scientifiques, etc. De ce point de vue, il est clair que l'enseignement supérieur africain - tout comme l'économie africaine - se trouve dans une situation de dépendance au niveau de l'internationalisation. Ses systèmes de connaissances sont souvent subordonnés à l'hégémonie des canons et des paradigmes occidentaux, ses établissements et ses chercheurs se trouvant invariablement au second plan dans les partenariats internationaux, ses espaces éducatifs sont des « marchés d'exportation » pour les établissements des pays développés, et ses meilleurs talents sont sous pression constante de « s'expatrier » vers le Nord. Bien que cela ne soit pas toute l'histoire, c'est un élément essentiel de toute appréciation réaliste des développements constructifs et prometteurs de l'internationalisation de l'enseignement supérieur africain. Cela offre aussi un barème pour les établissements africains et pour leurs partenaires internationaux dans la construction de relations internationales, de relations et de compréhension durables qui profitent à tous.
- 12h15 – 12h45 *Discussion*
- 12h45 – 13h00 **Juan Ramon de la Fuente**, *Recteur, Université nationale autonome du Mexique, vice-Président de l'AIU*
Remarques de clôture
- 13h00 – 15h00 *Déjeuner à l'hôtel Jinglun*
 Lancement de la nouvelle publication AIU:
Internationalization of Higher Education: New Directions, New Challenges – 2005 IAU Global Survey Report

16h15 **Départ en bus pour le Great Hall of the People, Place Tian An Men, où aura lieu la Grande réception d'ouverture pour la 25^e cérémonie anniversaire de la création de l'ACEEI**
Les bus partiront de l'hôtel JINGLUN

L'Association chinoise de l'éducation pour les échanges internationaux (ACEEI)

7^e Forum international sur l'éducation

et

China Education Expo 2006

Vendredi 13 octobre

18h30 – 20h00 **Grande réception d'ouverture pour la 25^e cérémonie anniversaire de l'ACEEI « Promoting International Exchanges, Building a Harmonious World » le 7^e Forum international sur l'éducation et [International China Education Expo 2006](#)**
Lieu: The Great Hall of the People

Samedi 14 octobre

Sessions parallèles, 7^e Forum international sur l'éducation

Lieu: Grand Ballroom, China World Hotel

Forum international sur l'enseignement par Internet (IFOE) 2006: "Quality Assurance in Online Education at Tertiary Level" (Le programme du Forum est disponible en ligne : www.msuglobal.com/internationalforum.html)

Forum de présidents d'universités, Chine - U.S.A.: "International Mobility between China-US Students"

Séminaire: "Trends in Sino-Japan Educational Academic Exchange"

19h00

Dîner pour les participants à la Conférence de l'AIU

Lieu: **Restaurant Mogao**, 1^{er} et 2^e étage, Jinzhiqiao Building, no.1 Jianwai Avenue, Chaoyang District, Beijing (entre les Hôtels Jinglun et China World Hotel)

Dimanche 15 octobre

Sessions parallèles, 7^e Forum international sur l'éducation (suite)

Lieu: Grand Ballroom, China World Hotel

International Forum on Online Education (IFOE) 2006 (suite)

Séminaire: "Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools to probe the way for better cooperation in terms of quality, contents and operation"

ACEEI-AIU Session conjointe

***L'internationalisation des institutions d'enseignement supérieur :
Pourquoi, comment et où ?***

China World Hotel, Pékin

Dimanche 15 octobre

14h00

ACEEI et AIU
Remarques d'ouverture

***Table ronde sur l'internationalisation: Opportunités et défis internationaux et régionaux
spécifiques : perspectives d'Asie, d'Amérique latine, d'Afrique et d'Europe***

Président de séance: **Goolam Mohamedbhai**, *Président de l'AIU, Ancien vice-Chancelier,
Université de l'île Maurice*

14h10

Zihe Rao, *Président, Université Nankai, Tjanjin, Chine*
***Les processus d'internationalisation dans les Institutions d'enseignement supérieur en
Chine aujourd'hui: présentation générale***

14h25

Peter Englert, *ancien Chancelier, Université de Hawaï à Manoa, Etats-Unis, Membre du Conseil
d'administration de l'AIU*
Internationalisation de l'enseignement supérieur en Asie

La participation et l'engagement dans le processus de l'internationalisation de l'enseignement supérieur en réponse au processus de mondialisation économique ont été très nombreux et variés dans les nombreux pays du continent le plus peuplé du monde. Le seul taux démographique témoigne que l'Asie deviendra une destination majeure pour l'enseignement supérieur dans un avenir proche. Les racines historiques de l'enseignement supérieur traditionnel et occidental en Asie apportent une diversité aux approches de l'internationalisation. Les différences de niveau de développement économique et des besoins, ainsi qu'une multitude de peuples indigènes et de cultures de minorités ethniques prenant part pour la première fois dans l'enseignement supérieur ajoutent de l'ampleur et de la profondeur aux efforts d'internationalisation. Les diverses approches novatrices et d'avant-garde au processus d'internationalisation possibles seront évaluées.

14h40

Axel Didriksson, *Directeur exécutif, Réseau des Macrouniversités de l'Amérique latine et des
caraïbes, et Directeur, Centre des Etudes, Université nationale autonome du Mexique*
Internationalisation de l'enseignement supérieur en Amérique latine

Cette présentation analyse les initiatives actuelles et les réseaux créés en Amérique latine au cours des dix dernières années pour promouvoir une nouvelle forme de coopération et d'internationalisation. Les impacts des récents changements, tant au niveau institutionnel, que sous-régional et régional, qui encouragent les liens avec le processus de Bologne et les programmes sur la mobilité des étudiants et sur la recherche scientifique conjointe seront étudiés. Un accent tout particulier sera mis sur le développement des Réseaux des Macrouniversités d'Amérique latine et des Caraïbes afin de montrer comment leurs efforts s'inscrivent dans le débat international qui vise à promouvoir une offre différente de connaissances internationales par la coopération.

15h00

Pause

15h30

Antoinette Charon Wauters, *Présidente sortante, European Association for International
Education (EAIE), Université de Lausanne, Suisse*

Internationalisation de l'enseignement supérieur en Europe

Pendant deux décennies, d'énormes changements ont influencé l'internationalisation des établissements d'enseignement supérieur en Europe. La plupart des établissements d'enseignement supérieur européens ont développé des programmes bi- et multilatéraux avec d'autres partenaires en Europe et à travers le monde, et plusieurs associations nationales et européennes ont favorisé et professionnalisé plus avant les processus d'internationalisation des établissements d'enseignement supérieur. Mme Charon Wauters présentera en particulier les stratégies mises en place pour l'application des politiques institutionnelles européennes d'internationalisation.

15 h45

Yang Meng, Secrétaire générale adjointe, ACEEI

Les échanges internationaux et le travail de l'ACEEI dans ce domaine : défis et opportunités pour l'avenir

16h00

Eva Egron-Polak, Secrétaire générale, AIU

L'Internationalisation de l'enseignement supérieur : le travail de l'AIU

L'AIU ayant pour objectif la consolidation d'une "communauté mondiale de l'enseignement supérieur", son nouveau slogan, l'internationalisation de l'enseignement supérieur reste une de ses priorités. Les activités présentes et passées vont de l'élaboration de Déclarations de principe et de recommandations pour les établissements et les décideurs à l'encouragement de discussions internationales pour partager les leçons apprises, la collecte de données et la publication des analyses de tendances. L'objectif de l'Association dans ce domaine a toujours été de promouvoir une meilleure compréhension des raisons qui sous-tendent l'internationalisation de l'enseignement supérieur, d'étudier les différentes stratégies adoptées et de suivre les impacts positifs et potentiellement négatifs qu'elles peuvent avoir sur les établissements dans différentes régions du monde, tout en gardant à l'esprit la diversité des contextes et des établissements.

16h15 – 17h30

Discussion

17h30

AIU et ACEEI

Remarques de clôture